

觀看獲獎作品，請登入：<http://www.youtube.com/watch?v=rTRiBsugU4>

To view the prize winning animated short films, please visit: <http://www.youtube.com/watch?v=rTRiBsugU4>

4 **youngpost** Wednesday, February 3, 2010



Issues



Media

news 03.02.10

Tin Shui Wai students win film award

Hong Kong

Lai Ying-kit

Three teenagers from a Tin Shui Wai school have won an award at an international film festival in Australia with a 3D animation.

The Form Four students from Shun Tak Fraternal Association Yung Yau College – Chan Siu-lung, Yuen Ka-chun and Kong Yi-hin – won a special jury prize at the 7th Short Soup International Short Film Festival late last month. They won the Entrée category, for first-time filmmakers under age 25 from around the world. Their work, *My Dear Father*, tells a story of father and son. The boys said they were inspired by the affection they felt for their own fathers, and wanted to send the message that the love of parents is precious.

“My father comes home late at night because of work, and we have little time together. He is quite strict with me and we often have arguments. But when I think deeper, I understand fathers are the way they are because they care about children,” Siu-lung said.

The annual contest, which



FROM LEFT: KONG YI-HIN, CHAN SIU-LUNG AND YUEN KA-CHUN. PHOTO: LAI YING-KIT



began in 2000, is open to budding filmmakers as well as established video producers. This year saw more than 250 works from 32 countries. They included documentaries, animation and other genres.

The Main Course category invites established filmmakers with a focus on mainstream audiences; while the Dessert

category is open to experimental works and themes suitable for mature audiences, above 15 years old. The event is organised by Sydney Olympic Park and Cinewest to promote culturally diverse communities.

The Hong Kong trio attended a showing of all contestants' work at Sydney Olympic Park. They said it was an eye-opening trip in which they learned skills from other filmmakers.

“Our narrative is usually direct and simple, but after seeing other people's works we learned there are many more techniques we can use,” Siu-lung said.

The animation *My Dear Father* can be viewed at www.youtube.com/watch?v=2-cD3k0jVug

天水圍中四生 愛父親短片奪國際獎

【明報專訊】天水圍3名中四學生衝出被外界標籤的「悲情城市」，以父子情為主題創作立體動畫，勇奪澳洲國際短片大賽特別評判團大獎，成為比賽中年紀最輕的得獎者。有得獎者男生笑言「男仔通常同爸爸關係都唔好」，短片取材自天水圍的家暴情況和日常經歷，完成短片後更珍惜與父親相處，「當爸爸回家時，為他洗一個蘋果，代表「爸爸我愛你」」。

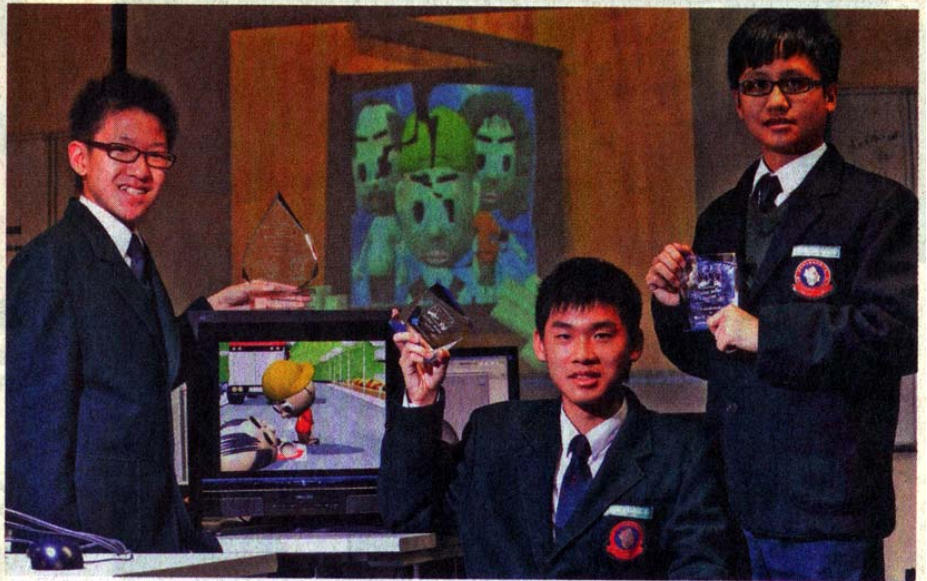
取材日常生活 講述父子相處

順德聯誼總會翁祐中學兩年前首辦初中立體電腦動畫課程，透過學校顧問翁國基的捐款，購置超級電腦發展立體電腦動畫教學，並準備發展作新高中應用學習科之一，培訓本地動畫人才。3名受訓的中四學生陳小龍、袁家俊及江懿軒，經過逾4個月創作後，憑長約3分鐘的短片《My Dear Father》，上月遠赴澳洲悉尼參加第7屆CINEWEST Short Soup 國際電影短片比賽，勇奪25歲或以下全球組別的評審特別獎。

《My Dear Father》故事內容圍繞一對父子關係，一名窮爸爸在喪妻後獨力撫養獨生兒子，可惜兒子成績表現未如理想，父親責打兒子，雙方關係惡劣，後來一次爸爸買雪糕給兒子，過馬路時被車撞死，兒子失去父親後，為自己平日不珍惜父親關係而感後悔，10年後帶同100分的成績表祭祀父親。

共花4個月 不時通宵製作

陳小龍表示，共花4個月製作動畫，其間要兼顧學業，不時通宵達旦工作，對獲獎感到很高興。他又說：「男仔通常同爸爸關係都唔好，天



順德聯誼總會翁祐中學兩年前首辦初中立體電腦動畫課程，3名中四學生江懿軒（左起）、陳小龍及袁家俊，花了4個月時間製作短片《My Dear Father》，勇奪贏取澳洲國際電影節「評審特別獎」，成為賽事的最年輕得獎者。（朱永倫攝）

水圍又被稱為悲情城市，家暴的情況經常於貧窮家庭出現，短片取材來自日常生活」。

小龍曾把短片拿回家播放給爸爸看，爸爸只是問「係咪到我死咗，你先會拿100分返來？」小

龍完成製作這短片，也明白到能成為父子是一種難得的關係，現在會特別珍惜和爸爸的相處，例如等爸爸凌晨返家時，為他洗一個蘋果，代表「爸爸我愛你」。

中學生「父子情」動畫短片揚威海外

校園快訊 3D電影「阿凡達」大破中西電影票房紀錄，三位順德聯誼總會翁祐中學中四學生，也憑原創的3D動畫短片「My Father」，分別在上周勇奪澳洲雪梨「第七屆Short Soup國際電影短片比賽」的「評審特別獎」，以及於去年底在[Aniwow!2009]「第四屆中國(北京)大學生動畫節『小白楊獎』」競賽單元中，榮獲「數字媒體藝術類——全國三等獎」，為香港學生增光之餘，亦帶出珍惜家人的訊息。

「第七屆Short Soup國際電影短片比賽」比賽分為ENTRÉE、MAIN COURSE及DESSERT三組，中四學生陳小龍、袁家俊及江懿軒參加的是廿五歲或以下的ENTRÉE組，在全球多個國家共二百五十套參賽短片之中脫穎而出，得到新增的「評審特別獎(Special Jury Award)」，亦是比賽中最年輕的人圍隊伍。

「My Father」片長只得兩分鐘，是一個發生於基層家庭，笑中帶淚的故事。短片講一個考試得「零雞蛋」的少年人，因被父親體罰而離家出走，父親後來感到內疚，想買雪糕逗兒子開心，誰知卻在執垃圾的過程中遇到交通意外，即使兒子後來取得一百分已經太遲。

陳小龍表示，故事是他和另外兩位同學的創作。「我們都是住在水圍，傳媒稱這地方為悲情城市，我住的天恒邨，曾發生倫常慘案、家暴事件，所以我們想通過短片跟大家講，應要好好維繫跟家人的關係。」他又表示組員均是男生，



■(右起)順德聯誼總會翁祐中學中四學生陳小龍、袁家俊及江懿軒上月到澳洲雪梨參加「第七屆Short Soup國際電影短片比賽」，榮獲「評審特別獎」。

受訪者提供
跟父親都偶有口角，故創作時亦有共識想講父子情。

順德聯誼總會翁祐中學立體電腦動畫科老師陳嘉俊表示，該校在兩年前首辦初中立體電腦動畫課程，並挑選學生於課後培訓，參加國際賽事，以增廣見識。「政府重視創意產業，3D、動畫和遊戲設計等行業的市場也愈來愈大，校方認為學生提早接觸會較有優勢。」他表示日後會把短片上載於學校網頁，讓更多人欣賞。

記者 陳艷玲



■左起：江懿軒、陳小龍及袁家俊對於能到澳洲觀摩其他得獎短片，感到非常興奮。

本報記者陳思雅 攝

改良動畫短片 3港生澳洲獲獎

【本報訊】(記者 陳思雅)港生再次憑創意揚威全國及海外。順德聯誼總會翁祐中學的3名中四學生，創作以與父親感情為題的動畫短片《My Father》，先獲得第四屆中國(北京)國際大學生動畫節「小白楊獎」的全國三等獎；其後再把作品改良，擊敗來自全球各地250套短片，獲得澳洲Short Soup國際短片節的「評審特別獎」，廣獲認同。

《My Father》故事講述一單親爸爸與兒子發生爭拗，後來父親因為意外離世，令兒子傷心不已，後來兒子發奮讀書，成功爭取好成績。其中一位負責創作短片的學生陳小龍直言，學校所屬的社區天水圍一直被稱為「悲情城市」，他希望可藉自己作品當中的親情，改變有關印象。另一創作成員江懿軒則說，「其實有好多開心的事情在水天圍發生，只是大家沒有發覺。」

珍惜與父相處時光

3名學生都表示，自己平時都較少表露對父親的愛，但拍短片過後，都更加珍惜與父親相處的時間，盡量在周末多陪父母飲茶。其中袁家俊更感觸地指，眼見叔叔在去年6月離世時，堂弟非常傷心，也令他更珍惜與父親相處的時光。

要奪得國際殊榮，除了短片本身內容及製作水平出色外，更要過五關、斬六將。陳小龍就曾在北京進行面試及作即場測試，「見到其他參賽者準備了大量素材，而自己就只有一支原子筆，真是非常緊張。」他覺得內地動畫水平很高，當時亦有把握機會，與其他參賽者作技術交流。另外，3人亦有機會到澳洲觀摩其他得獎短片，「可以在草地上跟5,000多名觀眾一齊欣賞短片，播放後可以即時看到觀眾的反應及評語，感覺好新鮮，配上巨型的音響設備，真是好震撼。」

雖然3人只是中四生，但由於創作動畫經驗豐富，經常埋首電腦室努力工作，他們已於校內收了不少「徒弟」，被同學們稱作「師傅」、「阿Sir」。他們又說，將來有意於動畫界發展，亦期望可在畢業前拍一齣15至20分鐘關於自己學習生涯的短片，留下美好回憶。

文匯教育

WEN WEI EDUCATION 逢星期一至五出版

本週內容：教育 論壇 國際新聞 神州大地 娛樂新聞 戲曲天地 體育新聞 綠野遊蹤 電視表



A17 新聞透視眼

熱線：2873 8990 傳真：2873 1451 電郵

二〇一〇年二月二日(星期二) 己丑年十二月十九日

香港文